evotools
STANDARD

MANUAL DE UTILIZARE / USER'S MANUAL
Pistol de Impact 1/2" fara Acumulator ONE EPTO / Cordless Impact Drill



Intertek

CE

INFORMATII REPARATII IN GARANTIE PE ULTIMA PAGINA

Componente / Components:

1. Buton selectare sens / Direction selector
2. Intrerupator On/Off / On/Off switch
3. Acumulator / Battery
4. Mandrina / Chuck



Date tehnice / Technical data

	678494
Tensiune	18 V
Turatie mers in gol /No load speed	0-2200rpm
Mandrina / Chuck	½"
Cuplu maxim / Max torque	250 Nm
Timp incarcare / Charging time	~1h
Nivel zgomot / Sound power level	LwA = 95 dB(A), k = 3 dB(A)
Nivel maxim vibratii / Max vibration level	9.09 m/s^2, k = 1,5 m/s^2
Greutate /Weight	~2.1 kg

Acumulatorul si incarcatorul nu sunt incluse.
The battery and the charger are not included.

RO

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Simboluri

Simbolurile utilizate in manual sau pe produs au urmatoarele semnificatii:

	Atentie!		Purtati protectii antifonice
	Cititi manualul de utilizare		Purtati ochelari de protectie
	Produsul este in conformitate cu standardele de siguranta ale Directivelor Europene		Izolatie dubla

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Zona de lucru

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata.Umiditatea si zonele intunecate pot crea accidente
- Nu utilizati unealta in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copiii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului uneltei.

Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta uneltei.

- Nu utilizati unealta in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interiorul uneltei creste riscul unui scurtcircuit.
- Nu suprasolicitati unealta electrica! Masina poate fi folosita in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care o caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

Masuri de siguranta personala

- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata.Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.
- Utilizati intotdeauna ochelari de protectie.
- Intotdeauna folositi o masca de praf atunci cand in procesul de gaurire se produce praf.
- Daca exista posibilitatea de instalare a dispozitivelor de evacuare a prafului atunci asigurati-va ca acestea sunt conectate si utilizate corect.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Masuri de siguranta specifice pistolului de impact

- Conectați încărcătorul numai la reteaua de 230V . Reîncărcați bateria numai cu încărcătorul furnizat.
- Utilizați uneltele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați. Atunci când acumulatorul nu este în uz, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice,agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate determina arsuri sau un incendiu
- Atunci cand gauriti peretii sau tavanele asigurati-va ca nu sunt ascunse cabluri electrice si in tot acest timp va recomandam sa nu atingeti partile metalice ale masinii si sa operati cu unealta tinand-o numai de carcasa din plastic.
- Nu atingeti burghiul dupa terminarea operatiunii deoarece poate fi puternic incalzit.

Protectie electronica acumulator si încărcător.

- **Protectie supraincarcare**: acest lucru va asigura că acumulatorul nu este supraincarcat. Cand acumulatorul a atins capacitatea de încărcare completă, încărcătorul se va opri, protejând componentele interne ale bateriei.
- **Protectie descarcare**:. Această caracteristică va opri descărcarea acumulatorului sub nivelul minim recomandat de tensiune de siguranță.
- **Protecție termică**: acumulatorul are un thermister intern care va înceta ciclul de încărcare în cazul în care acesta devine fierbinte în timpul procesului de încărcare sau va opri functionarea masinii in caz de supraincalzire. Acest lucru se poate întâmpla atunci când masina este supraîncărcata sau utilizata pentru perioade lungi de timp.Este necesar un timp de racire de pana la 30 minute în funcție de temperatura mediului ambiant si de conditiile de funcționare
- **Protectie suprasarcina**: În cazul în care acumulatorul este supraîncărcat și curentul maxim este depășit, acesta se va opri temporar pentru a proteja componentele interne. Acumulatorul isi va relua funcționarea normală odată ce curentul a revenit la nivelul de siguranta.Aceasta operatiune poate dura câteva secunde.
- **Protecția scurtcircuit**: În cazul în care acumulatorul a fost scurt-circuitat, protecția la scurt-circuit va opri imediat functionarea acumulatorului, pentru prevenirea deteriorarii masinii sau componentelor interne ale bateriei.

Domeniu de utilizare.

Pistolul de impact este destinat uzului personal pentru operatiile de insurubare/desurubare.
NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.

Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE ! Deconectati alimentarea cu energie electrica inaintea inceperii oricarei operatiuni de reglare sau intretinere

Încărcarea acumulatorului

Acumulatorul trebuie să fie încărcat înainte de prima utilizare. El va atinge capacitatea maximă în sarcina dupa cateva cicluri de incarcare-descarcare.

1. Introduceti acumulatorul in incarcator
2.Conectați încărcătorul la sursa de alimentare (230-240V/50Hz). Ledul rosu se va aprinde.
3. Atunci când acumulatorul este complet încărcat, LED-ul verde se va aprinde.

Deconectați întotdeauna încărcătorul din priză înainte de a scoate acumulatorul din încărcător. Încărcătorul și acumulatorul se pot incalzi in timpul încărcării. Aceasta este o condiție normală, și nu indică o problemă.

Montarea / demontarea acumulatorului

- Verificati pozitionarea corectă a acumulatorului in compartimentul acestuia, inainte de a-l introduce. Inserția se poate realiza cu ușurință și fără rezistență.
- Acumulatorul trebuie să fie introdus complet până când butonul de reținere se blocheaza automat
- Pentru a scoate acumulatorul, presati butonul de reținere si indepartati-l din compartimentul acestuia.

Utilizare



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.

Pornire /oprire

Pentru pornirea uneltei apasati comutatorul (2). Pentru oprire eliberati comutatorul (2). Modificarea turatiei se face prin cresterea / scaderea presiunii exercitate pe comutator.

Selectare sens rotatie

Mașina trebuie oprita complet din functionare înainte ca levierul de reglare sens rotație (1) sa poate fi utilizat; în caz contrar, mașina se poate deteriora. Puneți levierul în poziția centrală înainte de a aseza mașina pe bancul de lucru, pentru a evita pornirea accidentală.
Pentru a selecta sensul de rotație dreapta, împingeți levierul catre dreapta. Pentru inversarea sensului de rotatie impingeti levierul spre stanga.

Curatare si intretinere



ATENTIE! Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati alimentarea cu energie electrica de la retea.

Curatare

- Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului
- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale.Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun
- NU utilizati solventi (ca de exemplu : petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

Intretinere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere.Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.

Depozitare

- Intotdeauna inainte de depozitarea masinii de gaurit cu percutie curatati carcasa ei cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati unealta electrica intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta electrica fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati masina ambalata in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

Garantie

Garantia acopera toate materialele componente si viciile de fabricatie cu exceptia,fara insa a fi

limitate la:

- Baterii, incarcatoare, componente uzate ca urmare a unei exploatari normale (perii colectoare, rulmenti, cabluri, etc) sau accesorii (burghie, biti, dalti etc..),
- Defecte cauzate de o exploatare, intretinere si depozitare necorespunzatoare, modificari neautorizate asupra echipamentului, costul transportului.
- Pagube materiale si leziuni corporale rezultate in urma exploatarii necorespunzatoare a echipamentului.
- Deteriorari cauzate de lichide,patrundere excesiva de praf, distrugere intentionata , utilizare inadecvata (pentru scopuri in care acest echipament nu este proiectat), etc..

EN

Thank you for buying this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and performance standards



WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety Instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

Symbols

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Warning / Danger!		Wear ear protection.
	Read manual before use.		Wear eye protection.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives		Double insulated.

General power tools safety warnings

Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

Electrical safety



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not overload power tool. Do not use power tools for a different purpose than the one for which they are intended.

Personal safety

- Use safety equipment. Always wear eye protection.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.

Service

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

Specific safety instructions for cordless impact drill

- Only plug the Battery Charger in 230V mains. Recharge the Battery only with the provided charger.
- Use power tools only with specifically designated battery packs.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, lie paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- When drilling walls or ceilings be sure that there are no hidden cables. You should not touch the metal parts of the tool and operate the tool only by holding the plastic housing.
- Do not touch the bit after operation. It could be very hot.

Battery and charger safety features.

- **Over Charging Protection**:this will ensure that the battery is never overcharged.When the battery has reached its full charge capacity, the charger will shut off, protecting the internal components of the battery from being damaged.
- **Over Discharge Protection:**an internal component of the battery pack is an over discharge protector. This feature will stop the battery from discharging beyond the recommended lowest safety voltage.
- **Over Heat Protection:**The battery has an internal Thermister cut off censor which will cease the charging cycle if the battery becomes hot during the charging process. This Thermister censor will also stop the battery from operating should the battery become too hot during the operation of the tool. This can happen when the tool is overloaded or being used for extended periods of time.Up to 30 min. in cooling time may be required depending on ambient temperature and operation being performed.
- **Over Current Protection:**Should the battery be overloaded and the maximum current draw be exceeded,the battery will temporarily stop working to protect the internal components. The battery will resume to normal operation once the excessive current draw has returned to normal safe level.This may take a few seconds.
- **Short Circuit Protection:**If the battery pack was to short circuit the short circuit protector would immediately stop the battery pack form operating.This will ensure that no further internal components of the battery or the tools are damaged.

Application

The power tool is intended for screwing/unscrewing.
IT IS NOT DESIGNED FOR PROFFESIONAL USE.

Assembly



Disconnect the power plug before carrying out any adjustments or maintenance.

Charging the battery

The rechargeable battery must be fully charged before the first use. The battery will reach full capacity after being charged and discharged several times.

1. Insert the battery into the charger.
2. Plug the battery charger to power source (230-240V/50Hz). The red LED will light .
3. When the battery is full charged, only the green LED will be lighted on

Always disconnect the charger from the mains before you remove the battery from the charger. The charger and battery may become warm to touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem.

Inserting / removing the battery

Ensuring the correct orientation between the battery and the battery compartment,insert the rechargeable battery into the machine. Do not apply force when inserting the battery. Insertion can be achieved easily and without resistance. The battery must be inserted completely until the battery retention side clips automatically lock it into place. To remove the battery press the battery

retention side clips and pull the battery out of its compartment.

Operation



WARNING! IN case of any abnormal noise, immediately turn off the tool and contact an authorized service facility for repairs

Switching ON and OFF

To start the machine, you squeeze the ON / OFF switch (6). To stop the machine, you release the ON / OFF switch.

Cleaning and maintenance

Cleaning

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.
- Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

Maintenance

Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

Storage

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don’t keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.